

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 31 (1969)
Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 796)

Inhalt

Einige Gedanken zur mechanisierten Getreide- ernte	803
Stoppelumbruch ohne Probleme?	805
An der Smithfield-Show London 1968 notiert	809
Zollrückerstattung auf Treibstoffen zu land- forst- und fischereiwirtschaftlichen Zwecken	813
Sie fragen — wir antworten	814
Aus der Industrie	815
Eine Produktschau auf andere Art	817
Neuer Direktor der Abteilung für Landwirtschaft	827
Neuer Vorsteher des Kantonalen Landwirtschafts- amtes Zürich	828
Gedankensplitter	829
Aus den Sektionen	832
Buntes Allerlei	833
Die Seite der Maschinengemeinden (MG)	835
Kurszentrum Riniken	836
IMA-Mitteilungen 7-9/69	849

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	785
Agrar AG., Wil	792
Agrola, Winterthur	789
Albrecht Gebr., Stadel	843
Althaus + Co. AG., Ersigen	794
Baas GmbH., Lachen	844
Bläsi E., Härkingen	835
Benetti AG., Zürich	842
Bucher-Guyer, Niederweningen	798
Continental-Gummiwaren, Zürich	800
Elektrozaun AG., Wädenswil	828

Estumag, Sursee	814
Favre Robert, Payerne	791/802/812/827/840
Fischer T., Vevey	840
Gehring Fritz, Matzingen	837
Griesser E., Andelfingen	796/839
Hartmann AG., Biel	841
Haruwyl, Vernand	841
Hürlimann Hans, Wil	787
International Harvester Company AG.	793
Kauf + Verkauf	804
Kolb Eugen AG., Güttingen	807
Kunz + Co., Burgdorf	808/816
Matra, Zollikofen	795
Lehner O., Zürich	842
Matzinger AG., Dübendorf	828
Menzi Harry, Baltenswil	845
Merk AG., Dietikon	826/847
Messer Ernst, Sissach	788/830
Michel, Mark AG., Zürich	825
Müller A., Bättwil	838
Ott Gebr. AG., Worb	797
Pneu Veith S.A., Payerne	791
Romag-Landtechnik, Düringen	834
Saxer T. AG., Hegnau	846
Schaad, Lengnau	832
Schilter & Co., Stans	1. U.S./790/796
Schmid Adolf's Erben AG., Bern	848
Schweiz. Traktorverband, Zürich	842
Turco-Produkte AG., Eschenbach	799
Verband landw. Genossenschaften des Kantons Freiburg	812
VGL, Ebikon	786
Viktor-Erzeugnisse AG., Amriswil	842
Waadt-Unfall	830
Zbinden Jos., Posieux	838
Zumstein, Zuchwil	837



Motorenöle — Schmierfette

Preisgünstige Lieferung franco durch

TURCO-PRODUKTE AG
6274 ESCHENBACH LU

Telefon (041) 89 14 41

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.



Für Ihren Traktor:

Den echten

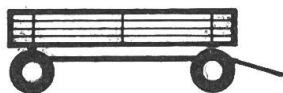
CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental